



Underrättelser för sjöfarande

UfS 19/2024

Notiser: 166 - 177 / 10.07.2024



Innehållsförteckning

Titel	Sida
Index enligt område	2
Kortindex	3
Finska viken	4
Skärgårdshavet	6
Ålands hav	7
Bottenhavet	8
Bottenviken	9
Kymmene älvs vattendrag	12
Upplysningar	15
Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (10.07.2024)	19

Index enligt område

Finska viken

Kort

*166/2024

21, B

*167/2024

18, 192, A, B

Skärgårdshavet

Kort

*168(T)/2024

25, 26, 37, D

Ålands hav

Kort

*170/2024

32, 162, C

Bottenhavet

Kort

*171/2024

809

Bottenviken

Kort

*172/2024

53, 117, 836

174(T)/2024

958

*175(T)/2024

60

Kymmene älvs vattendrag

Kort

*177/2024

J, K

Upplysningar

Kort

*169(T)/2024

*173(T)/2024

*176/2024

Kortindex

Kort	Notiser
18	*167/2024
21	*166/2024
25	*168(T)/2024
26	*168(T)/2024
32	*170/2024
37	*168(T)/2024
53	*172/2024
60	*175(T)/2024
117	*172/2024
162	*170/2024
192	*167/2024
809	*171/2024
836	*172/2024
958	174(T)/2024
A	*167/2024
B	*166/2024, *167/2024
C	*170/2024
D	*168(T)/2024
J	*177/2024
K	*177/2024

Finska viken

*166/2024

2024-07-10

Finland. Finska viken. Raseborg. Jomalvik. Farledsavsnittet har öppnats för sjötrafik. Områden och gränser

Kort		Föregående
21	(INT 1253)	115/2024 ↗
B634		157/2024 ↗

Utgår: 115(T)/2024 [↗](#)

1 21, B634

Stryk

59°56.23'N

23°28.71'E

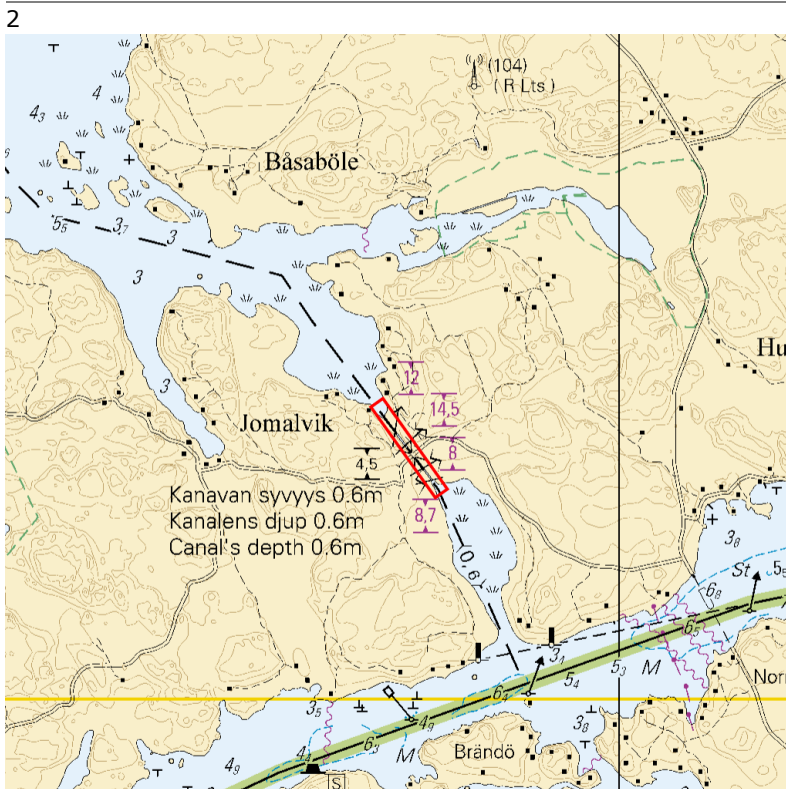


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

*167/2024

2024-07-10

Finland. Finska viken. Helsingfors. Hemholmen. Hinder. Djup

Kort		Föregående
18	(INT 1250)	138/2024 ↗
192	(INT 1160)	45/2024 ↗
A625		138/2024 ↗
B625		166/2024 ↗

Refererar:45/2024 [↗](#)

1	18, 192, A625, B625	60°10.566'N	25°06.389'E
---	---------------------	-------------	-------------

Ändra   

2	18, 192, A625, B625	(1) 60°10.540'N	25°06.417'E
Inför	Varningskurva (INT K1) mellan följande positioner:	(2) 60°10.545'N	25°06.381'E
		(3) 60°10.561'N	25°06.364'E
		(4) 60°10.578'N	25°06.361'E
		(5) 60°10.583'N	25°06.377'E
		(6) 60°10.570'N	25°06.424'E
		(7) 60°10.556'N	25°06.448'E
		(8) 60°10.546'N	25°06.440'E

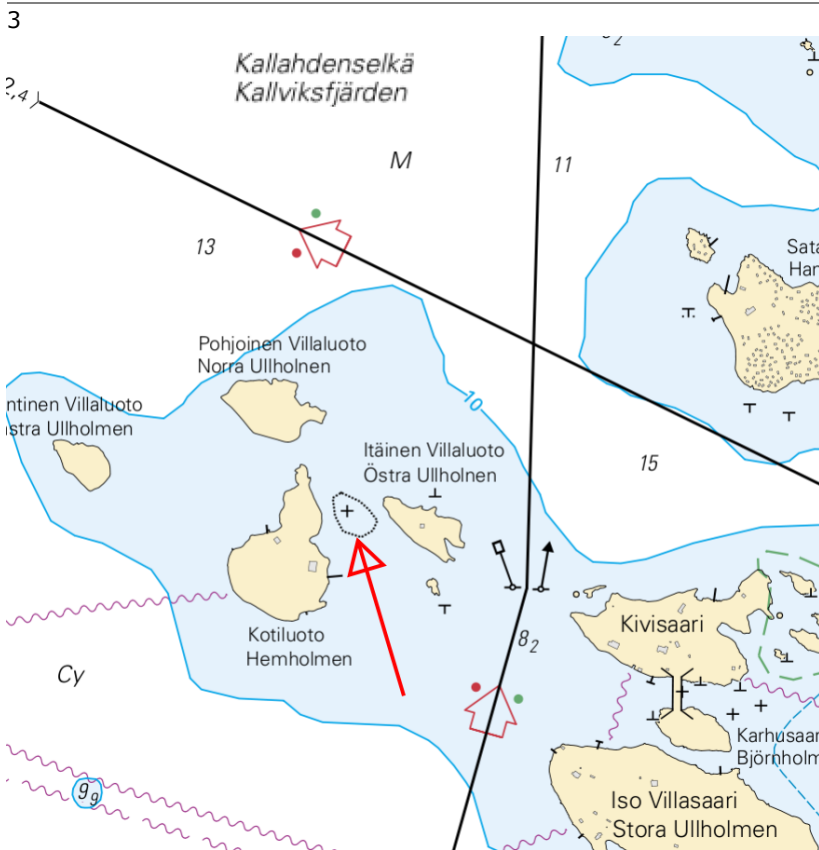


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Skärgårdshavet

*168(T)/2024

2024-07-10

Finland. Skärgårdshavet. Pargas. Själö. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
25	(INT 1188)	157/2024 ↗
26	(INT 1189)	139/2024 ↗
37	(INT 1198)	157/2024 ↗
D707, D708, D718, D719		157/2024 ↗

Tidpunkt: Till slutet av öppet vatten-säsongen

1 25, 26, 37, D707, D708, D718, D719

Inför



60°15.202'N 21°57.163'E

(Turun ammattikorkeakoulu, 2024)

Ålands hav


*170/2024




2024-07-10

Finland. Ålands hav. Föglö. Skrovsö. Säkerhetsanordningar

Kort		Föregående
32	(INT 1195)	158/2024 ↗
162	(INT 1157)	60/2024 ↗
C745, C745.1, C753		158/2024 ↗

Refererar:193/2023 [↗](#)

1	32, 162, C745, C745.1, C753			
Flytta		Från	60°02.082'N 20°21.476'E	
		Till	60°02.074'N 20°21.442'E	45798

2	32, 162, C745, C745.1, C753			
Ändra			Sektorfyr	
	RÖVARÖR	RÖVARÖR		
	G	G		
	028,0°-056,6°	028,0°-056,6°		
	W	W		
	056,6°-063,9°	056,6°-063,9°		
	R	R		
	063,9°-128,0°	063,9°-128,0°		
	G	G		
	128,0°-136,0°	128,0°-136,0°		
	-	W	60°01.885'N 20°21.844'E	6300, (C4556)
		136,0°-142,8°		
	R	R		
	142,8°-159,0°	142,8°-159,0°		
	G	G		
	159,0°-262,1°	159,0°-262,1°		
	W	W		
	262,1°-267,0°	262,1°-267,0°		
	R	R		
	267,0°-298,0°	267,0°-298,0°		

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Bottenviken

*172/2024

2024-07-10

Finland. Bottenviken. Kalajoki. Keskuskari. Säkerhetsanordningar. Farleder

Kort	Föregående
53	(INT 1144) 113/2024 ↗
117.B	(INT 11431) /
836, 836.A	237/2023 ↗

1 53, 117.B, 836, 836.A

Stryk — $\langle 1,0 \rangle$ —

Mellan följande positioner:

(1)	64°14.32'N	23°46.34'E
(2)	64°14.06'N	23°47.00'E

2 53, 117.B, 836, 836.A

Stryk



64°14.136'N 23°46.848'E 10599

3 53, 117.B, 836, 836.A

Stryk



64°14.106'N 23°46.852'E 10600

4 53, 117.B, 836, 836.A

Stryk



64°14.088'N 23°46.914'E 10601

5

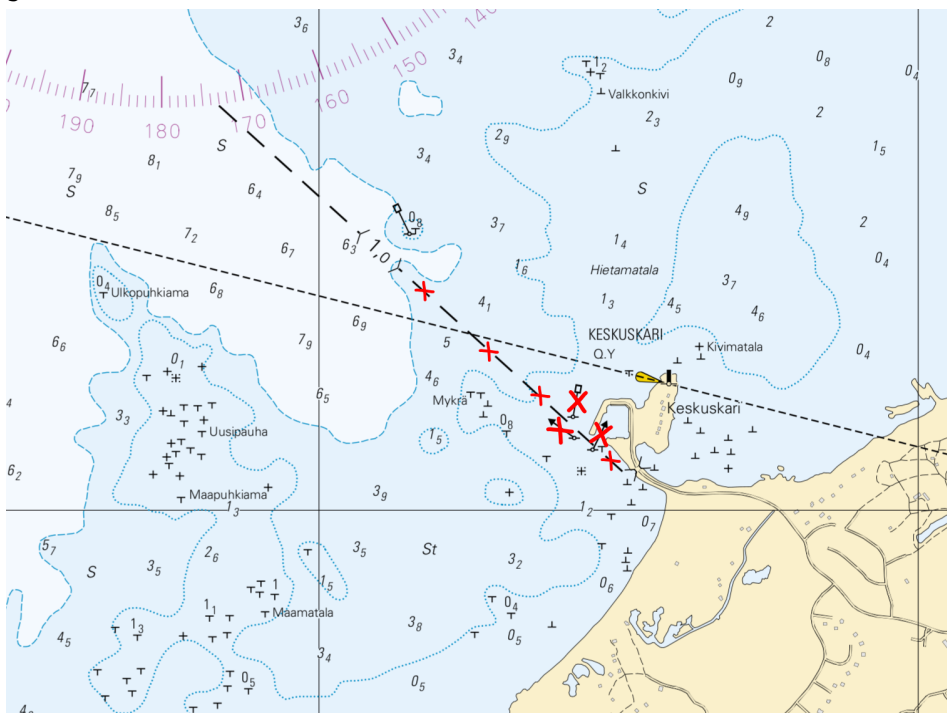


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

Sverige. Bottenviken. Inloppet till Luleå. Sandgrönfjärden. Partiell avlysning. Områden och gränser

Kort

958

Föregående

(INT 1209)

163/2024 [↗](#)

Tidpunkt: till ca 30.11.2024

1

I samband med muddringsarbeten i farleden i Sandgrönfjärden, den så kallade Sandgrönleden, är farleden avlyst för fartyg längre än 50 meter. Mindre fartyg tillåts passera samtidigt som arbete pågår men bör om möjligt välja alternativ farled.

Ytterligare information kan fås av VTS Luleå. Kontakt: VHF kanal 14 alternativt tel 0771-63 06 75.

2

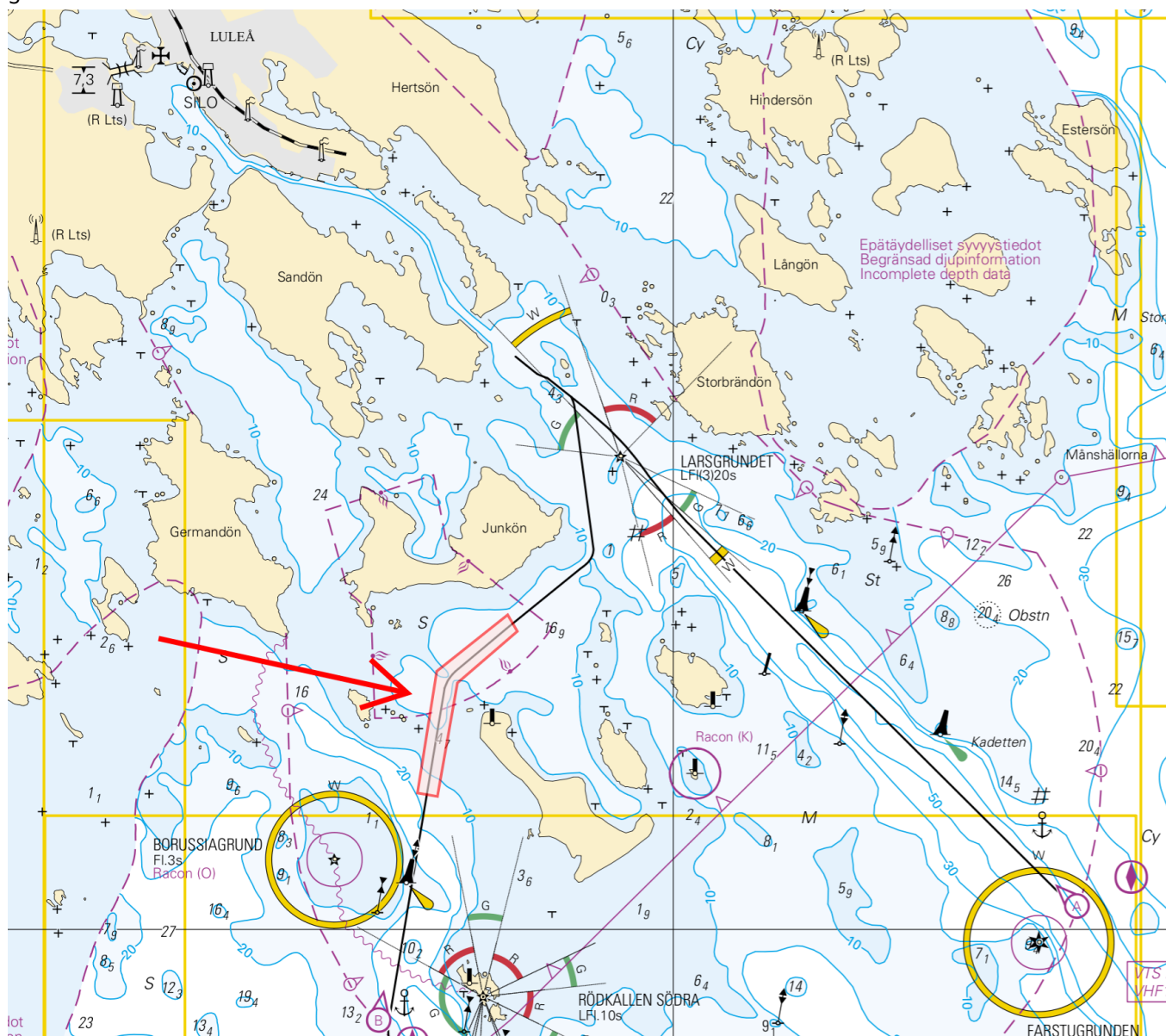
958

Inför

Farleden stängd mellan följande positioner:

(1)	65°22.2'N	22°19.8'E
(2)	65°25.2'N	22°23.2'E

3



*175(T)/2024

2024-07-10

Finland. Bottenviken. Kemi. NÖ om fyren Kemi 1. Byggnadsarbeten.
Områden och gränser

Kort

60

Föregående

(INT 1152)

143/2024 [↗](#)

Tidpunkt: Tills vidare

Refererar: 173(T)/2024 [↗](#)

1
Inför 60 Skyddsområde: radie 500 m 65°25.466'N 24°16.948'E

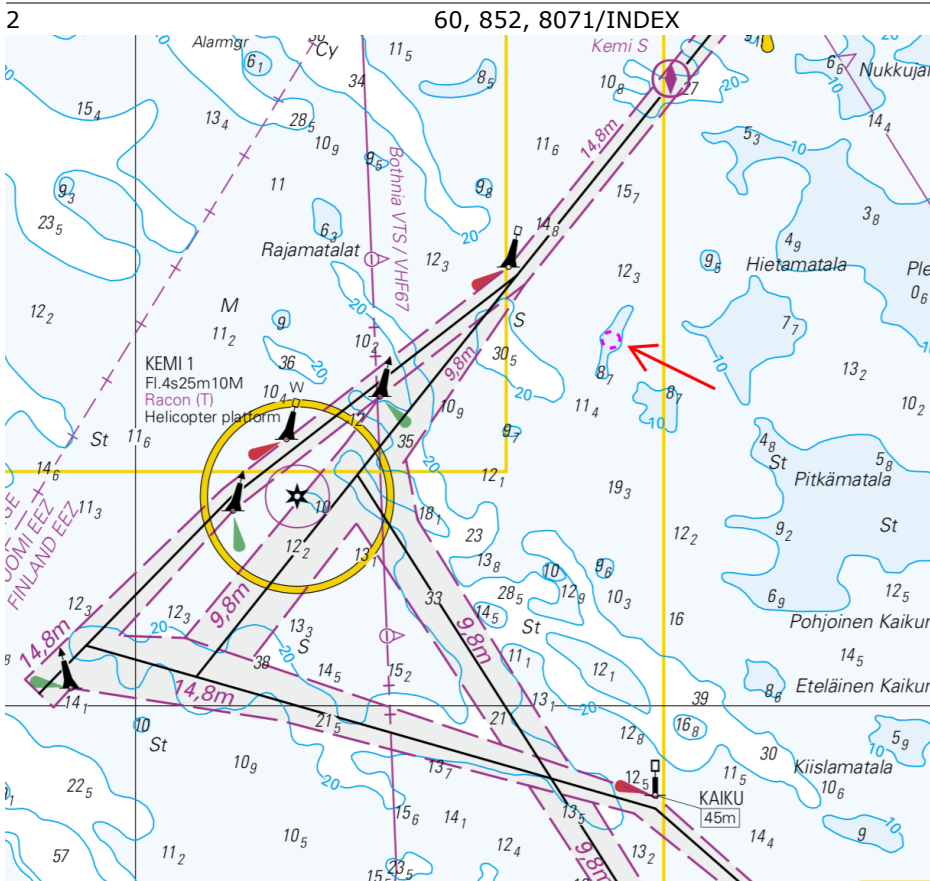


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.








(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)


Kymmene älvs vattendrag


*177/2024


2024-07-10


Finland. Kymmene älvs vattendrag. Jyväskylä. Vaajakoski. Kablar och rörledningar

	Kort	Föregående
	J324 K326, K327	273/2023 ↗ 136/2024 ↗
1	J324, K326, K327	
Stryk 	Mellan följande positioner:	(1) 62°15.732'N 25°54.638'E (2) 62°15.576'N 25°54.679'E
2	J324, K326, K327	
Stryk 		62°15.53'N 25°54.74'E
3	J324, K326, K327	
Stryk 	Mellan följande positioner:	(1) 62°15.352'N 25°54.974'E (2) 62°15.314'N 25°55.251'E
4	J324, K326, K327	
Stryk 		62°15.31'N 25°55.38'E
5	J324, K326	
Stryk 	Mellan följande positioner:	(1) 62°14.967'N 25°55.860'E (2) 62°14.845'N 25°55.796'E
6	J324, K326, K327	
Inför 	Mellan följande positioner:	(1) 62°15.694'N 25°54.638'E (2) 62°15.616'N 25°54.639'E
7	J324, K326, K327	
Inför 	Mellan följande positioner:	(1) 62°15.318'N 25°54.882'E (2) 62°15.279'N 25°55.209'E

8	J324, K326, K327		(1)	62°15.635'N	25°55.755'E
Inför 	Mellan följande positioner:		(2)	62°15.674'N	25°55.708'E
			(3)	62°15.673'N	25°55.611'E
			(4)	62°15.560'N	25°55.334'E
			(5)	62°15.407'N	25°55.186'E
			(6)	62°15.309'N	25°55.145'E
			(7)	62°15.287'N	25°55.162'E
			(8)	62°15.279'N	25°55.209'E

9	J324, K326, K327		(1)	62°15.278'N	25°55.209'E
Inför 	Mellan följande positioner:		(2)	62°15.263'N	25°55.158'E
			(3)	62°15.138'N	25°55.152'E
			(4)	62°15.081'N	25°55.188'E
			(5)	62°15.063'N	25°55.286'E

10	J324, K326		(1)	62°15.068'N	25°55.495'E
Inför 	Mellan följande positioner:		(2)	62°15.060'N	25°55.585'E
			(3)	62°14.933'N	25°55.763'E
			(4)	62°14.916'N	25°55.812'E
			(5)	62°14.903'N	25°55.814'E

11	J324, K326		(1)	62°14.507'N	25°54.871'E
Inför 	Mellan följande positioner:		(2)	62°14.485'N	25°54.946'E
			(3)	62°14.353'N	25°54.987'E
			(4)	62°14.248'N	25°54.916'E
			(5)	62°14.252'N	25°54.841'E

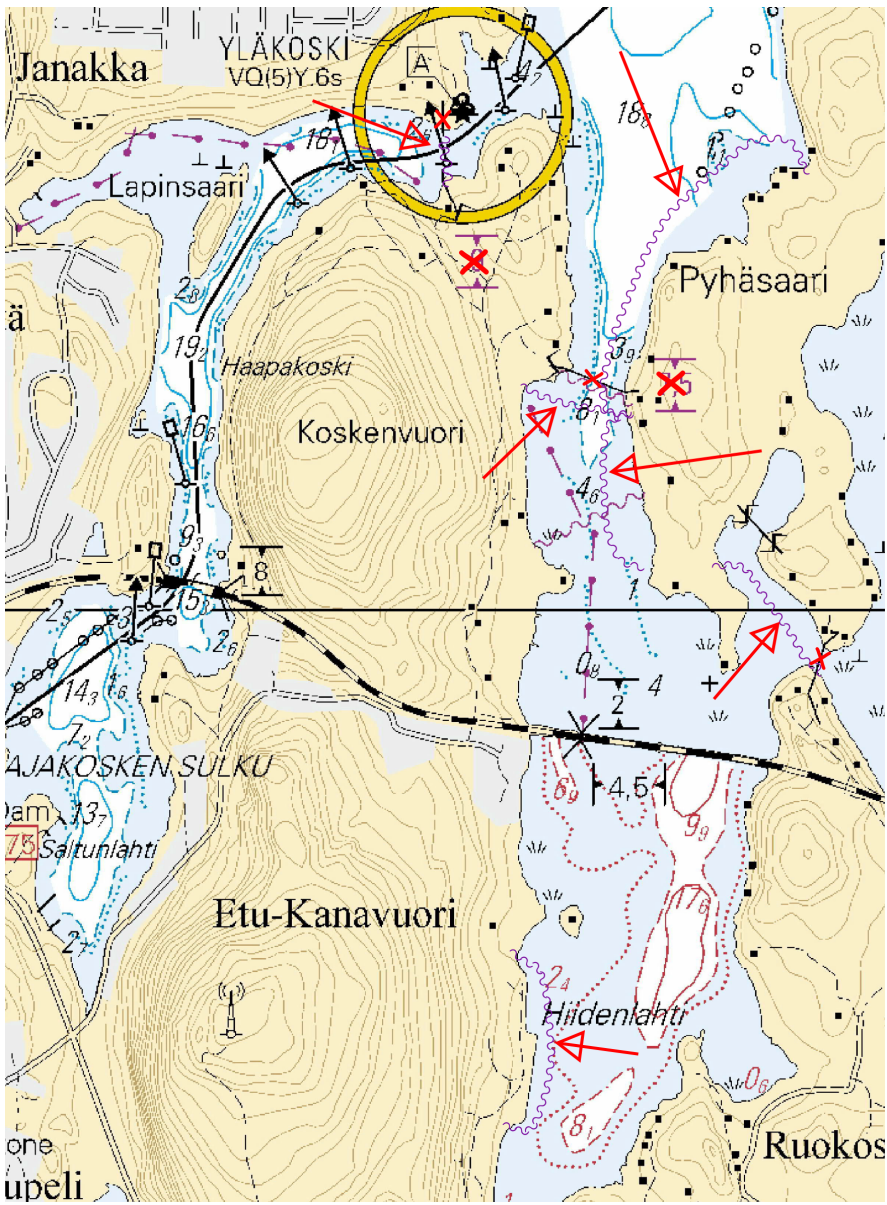


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(Elenia Oy, 2024)

Upplysningar

*169(T)/2024

2024-07-10

Finland. Skärgårdshavet. Åbo. Tall Ships Races 2024. Begränsningar i sjötrafiken.

Kort

Föregående

Tidpunkt: 18 - 21.7.2024

1

Evenemanget Tall Ships Races Åbo 18-21 Juli 2024

Trafiken kan begränsas i Aura å samt i båttrutterna Pohjoissalmi och Pitkäsalmi som leder till Aura å under tiden 16.7. kl 12.00 – 21.7.2024 kl 16.00. Trafiken begränsas av säkerhetsskäl eller om det krävs för evenemangets smidighet.

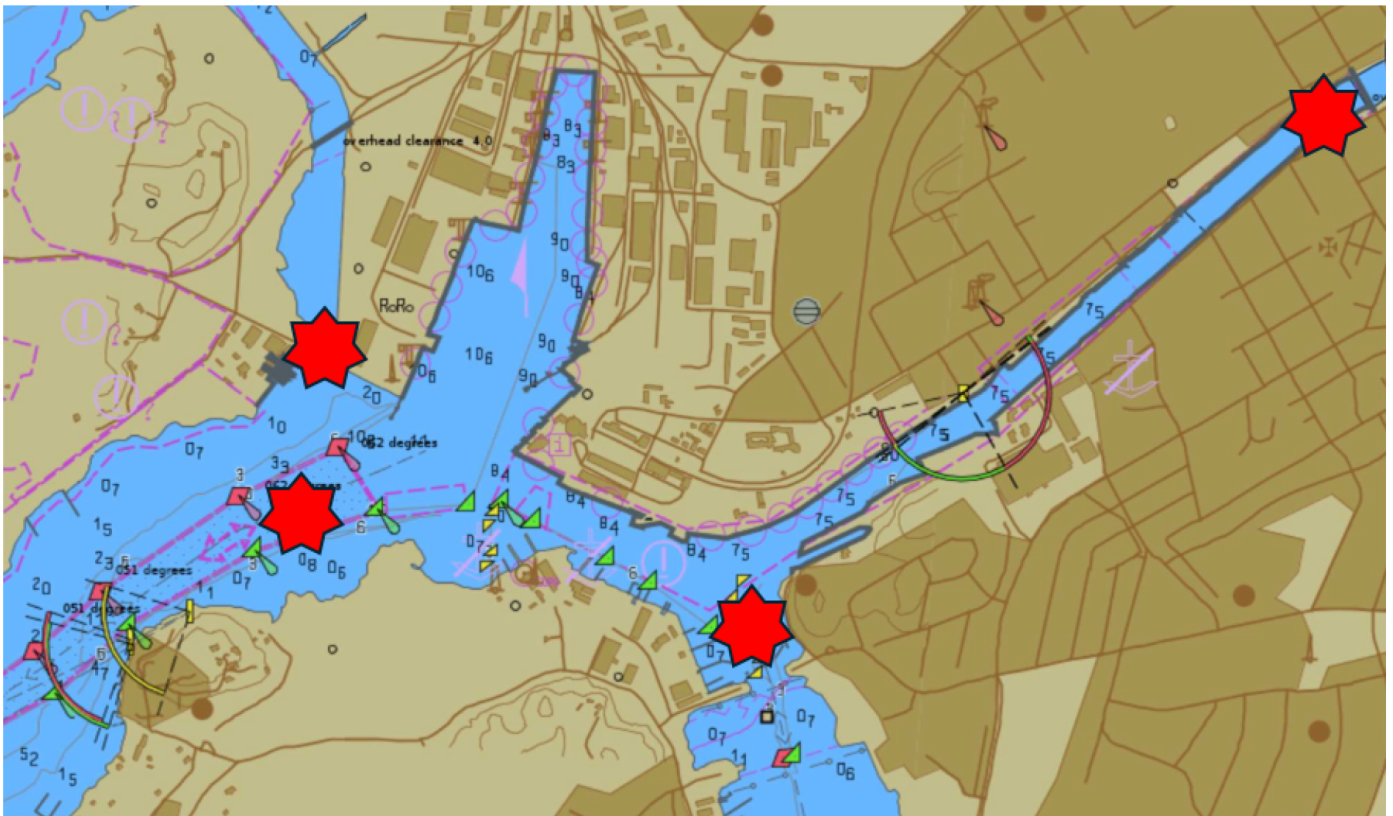
Beslutet gäller inte sådan användning av vattenfarkoster som är nödvändig för utförande av tjänsteuppdrag, sjuktransporter och räddningsåtgärder eller trafik som är tillåten av andra motsvarande orsaker.

2

Sulkupaikat 21.7.2024 11.40 – 16.00

Slussplatser 21.7.2024 11.40 – 16.00

Lockpoints 21 July 2024 11.40 – 16.00



Rajoitusalue 21.7.2024 11.40 – 16.00

Restriktionsområde 21.7.2024 11.40 – 16.00

Restricted area 21 July 2024 11.40 – 16.00



(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

***173(T)/2024**

2024-07-10

Finland. Bottenviken. Kemi. Simo. Ii. Sjömätningar utförs.

Kort

Föregående

Tidpunkt: till ca 31.10.2024

1

Utanför Kemi, Simo och Ii utförs sjömätningar på sjöområdet som utmärkts i kartskisserna. Arbetet väntas bli färdigt under oktober 2024. Väderleksförhållandena kan påverka planerna.

Sjömätningsskutan Amber Cecilia SNBF utför sjömätningarna. MMSI: 261003050. GSM: 0048661377166.

Fartyget lyssnar på VHF-kanal 16 och de VHF-kanaler som krävs.

Fartyg som rör sig i området ska sakta farten och undvika att orsaka svall i närheten av arbetsfartyget. Under sjömätningen rör sig sjömätningsskutan på ett avvikande sätt i farlederna. Sjöfararna uppmanas iakta försiktighet.

Fiskare uppmanas märka ut sina fångstredskap tydligt och på vederbörligt sätt. Det är speciellt viktigt att märka ut näten väl för att undvika ömsesidiga skador.

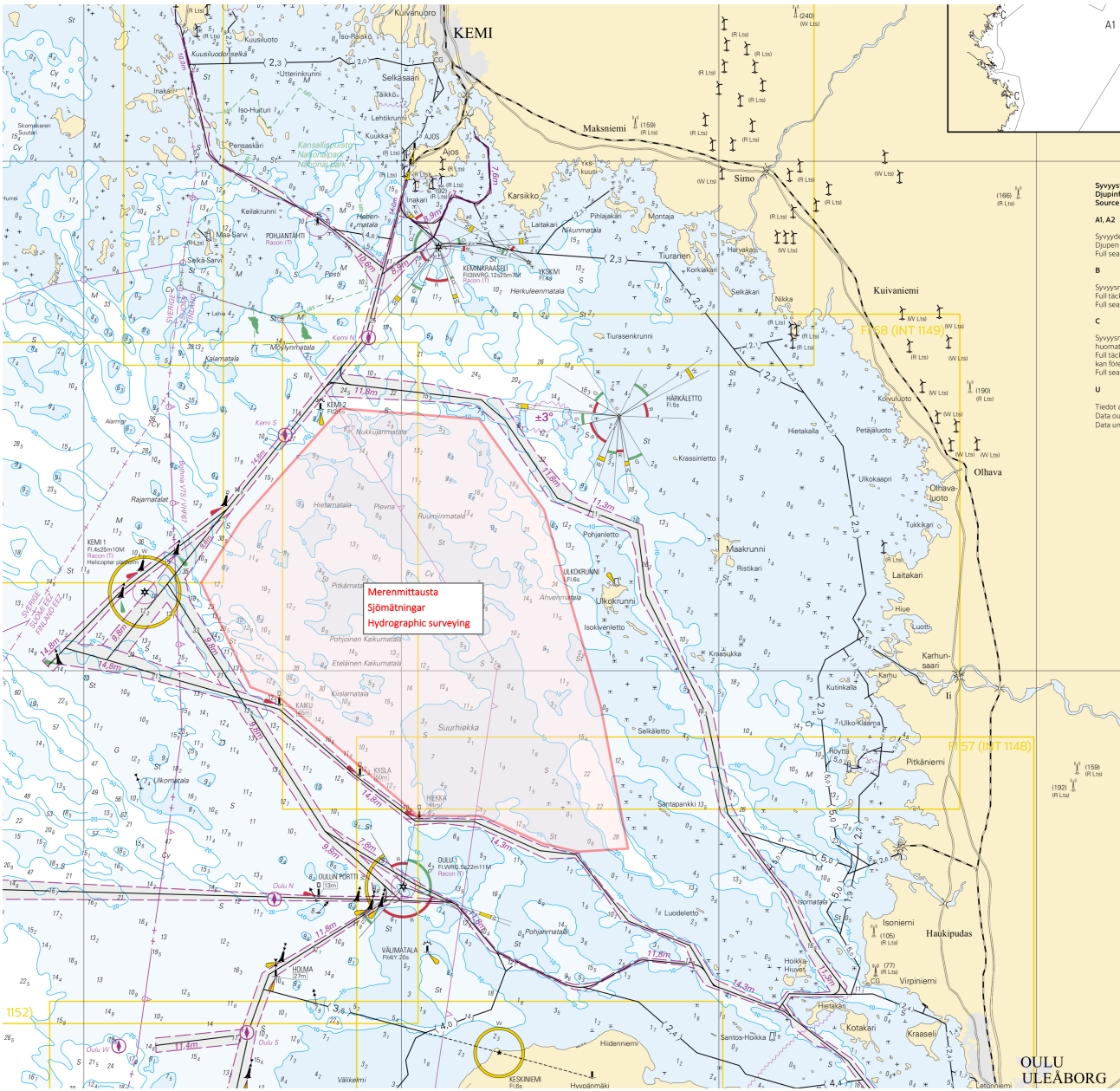


Bild för referens, kortutdrag inte i sjökortets skala.

(GAC Finland Oy, 2024)

*176/2024

2024-07-10

Finland. Finsk kustlots. Handelssjöfartens farleder. Handelssjöfartens farleder 2.3.3 - Bottenviken.

Kort

Föregående

Refererar:149/2024 [↗](#)

1

Finsk kustlots 2.3.3 - Bottenviken

Transport- och kommunikationsverket Traficom publicerar sjökort och nautiska publikationer i Finland. Nautiska publikationer innehåller information som stöder sjökortsdata. Finsk kustlots (Sailing directions for Finnish waters) består av en allmän del (Del 1) samt områdesvisa farledsbeskrivningar (Del 2 – Handelssjöfartens farleder). Finsk kustlots - Del 1 innehåller allmän information om sjöfart i Finland, och är ämnad för internationellt bruk. Del 1 publiceras på engelska. De områdesvisa farledsbeskrivningarna innehåller djup- och dimensioneringsdata samt kortfattade farledsvisa instruktioner. De farledsvisa beskrivningarna publiceras på tre språk. Finsk kustlots publiceras i PDF-format, och finns tillgängliga på nätsidan: <https://fiho.fi/lnk/sd/sv>.

Farledsvisa beskrivningar publiceras områdesvis i samband med publicering av N2000 sjökorten. Publikation 2.3.3 - Bottenviken har publicerats den 25.6.2024.

Tillfälliga ändringar i farledsdata uppdateras inte i Finsk kustlots. Sjöfarare bör följa Underrättelser för sjöfarande samt försäkra att de nyaste publikationerna samt behövt material finns tillgängliga ombord.

<https://www.traficom.fi/sv/vara-tjanster/underrattelser-sjofarande>

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2024)

Preliminära (P) och Tillfälliga (T) notiser i kraft (10.07.2024)

Finska viken

T&P	Kort	Finska viken
174(T)/2019 ↗	951	SO om Bol'soj Tjuters. Hinder
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Sibbo. Områden och gränser
20(T)/2021 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Fyren Rodser släckt...Säkerhetsanordningar
228(T)/2021 ↗	951, A	Krestovj. Fyren Krestovj släckt...Säkerhetsanordningar
304(T)/2021 ↗	18, 192, A, B	Helsingfors. Nordsjö...Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
65(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Förstört sjömärke med fyrlys...Säkerhetsanordningar
66(T)/2022 ↗	A, S	Viborg. Ljuset på fyren ur bruk...Säkerhetsanordningar
86(T)/2022 ↗	18, 191, 952, A, B	Helsingfors. Kronberget. Begränsningar i sjötrafiken. Farleder
90(T)/2022 ↗	951	Tiskolovo. Fyren Kajbolovo. Säkerhetsanordningar
229(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar
230(T)/2023 ↗	18, 191, A, B	Helsingfors. Ärtholmen. Säkerhetsanordningar. Områden och gränser
270(T)/2023 ↗	951, 952	N om Purekkarineem. Flytande hinder indragen. Hinder
271(T)/2023 ↗	951, 952	N om Purekkarineem. Flytande hinder. Hinder
35(T)/2024 ↗	14, 138, A	Kotka. Lehmäsaari. Ensmärke förstört. Säkerhetsanordningar
52(T)/2024 ↗	952, A, B	Prangli. Kelnase. Byggnadsarbeten. Områden och gränser
80(T)/2024 ↗	18, 952, A, B	SV om Helsinginmatala. ODAS -prick. Säkerhetsanordningar

Skärgårdshavet

T&P	Kort	Skärgårdshavet
189(T)/2023 ↗	26, D	Pargas. Kirjala...Begränsningar i sjötrafiken. Områden och gränser
20(T)/2024 ↗	26, 190, D	Åbo. Aura å. Muddringsarbeten. Områden och gränser
40(T)/2024 ↗	26, 190, D	Nådendal. Raumakari...Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
74(T)/2024 ↗	27, 167, D	Pargas. S om Utö. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar
130(T)/2024 ↗	27, D	Pargas. S om Utö. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar
139(T)/2024 ↗	25, 26, 37, D	Pargas. Sjalö. ODAS-bojar. Säkerhetsanordningar
168(T)/2024 ↗	25, 26, 37, D	Pargas. Sjalö. ODAS-boj. Säkerhetsanordningar

Ålands hav

T&P	Kort	Ålands hav
97(T)/2024 ↗	32, 160, C	Mariehamn. Lemströms kanal...Områden och gränser
154(T)/2024 ↗	31, 935, 953, C	Lemland. Fyren Lågskår släckt. Säkerhetsanordningar
155(T)/2024 ↗	31, 935, C	TSS SOUTH ÅLAND SEA. Fyren Flötjan släckt. Säkerhetsanordningar

Bottenhavet

T&P	Kort	Bottenhavet
30(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Ulko-Petäjäs. Områden och gränser
160(T)/2022 ↗	41, 127, E	Raumo. Otanlahti. Floating Island. Hinder
128(T)/2023 ↗	953, 954, 955, C	Saltvik. Brändö. Mätutrustning på havsbotten. Säkerhetsanordningar
253(T)/2023 ↗	955	O om Gävle. Fyren tillfälligt släckt. Säkerhetsanordningar
8(T)/2024 ↗	42, 125, E	Björneborg. Vetenskär. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
76(T)/2024 ↗	955	O om Gävle. Fyren Purrutsgrund släckt. Säkerhetsanordningar
95(T)/2024 ↗	42, 125, 955, E	Björneborg. Vetenskär. Fyren Kaijakari släckt. Säkerhetsanordningar
120(T)/2024 ↗	43, 113, 955, E	Sastmola. Muddringsarbeten. Områden och gränser
121(T)/2024 ↗	45, 46, 815, 816	Korsnäs. Mätutrustning på havsbotten. Hinder

Kvarken

T&P	Kort	Kvarken
238(T)/2022 ↗	48, 115, 921, F, M	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
57(T)/2023 ↗	957, F	S om Umeå. Fyren Fjärdgrund släckt. Säkerhetsanordningar
126(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Områden och gränser
142(T)/2023 ↗	48, 115, 820, 956, 957, 8061, 8065	Vasa. Vasklot...Säkerhetsanordningar. Farleder. Farledsområden
255(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Underrättelsen upprepas. Säkerhetsanordningar
256(T)/2023 ↗	48, 115, 820	Vasa. Vasklot. Muddringsarbeten. Underrättelsen upprepas. Områden och gränser
266(T)/2023 ↗	47, 825, 956, 957, 8065	TSS in Norra Kvarken. Bojar tillfälligt indragna för vintern. Säkerhetsano...
62(T)/2024 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8061, 8065	Korsholm. V om Replot. Fyren Vaasan Majakka släckt. Säkerhetsanordningar

Bottenviken

T&P	Kort	Bottenviken
47(T)/2023 ↗	57, 119, 845, 846	Uleåborgs hamn. (N2000) (BSCD2000)...Djup. Farleder. Farledsområden
263(T)/2023 ↗	55, 119, 838, 839, 958, 8071	Brahestad. Fyren Heikinkari släckt. Säkerhetsanordningar
133(T)/2024 ↗	59, 854	Torneå. Pensaskari. Säkerhetsanordningar
137(T)/2024 ↗	57, 847	Utanför Uleåborg. Länsiletto. Säkerhetsanordningar
144(T)/2024 ↗	57, 846	Uleåborg. Pajuniemi. Säkerhetsanordningar
145(T)/2024 ↗	57, 846, 958, 8071	Karlö. Brobyggnadsarbeten. Områden och gränser
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Uleåborg. Pikisaari. Farleder
174(T)/2024 ↗	958	Inloppet till Luleå. Sandgrönfjärden...Områden och gränser
175(T)/2024 ↗	60	Kemi. NÖ om fyren Kemi 1. Byggnadsarbeten. Områden och gränser

Vuoksens vattendrag

T&P	Kort	Vuoksens vattendrag
268(T)/2019 ↗	M	Kuopio. Kotkatniemi. Säkerhetsanordningar
214(T)/2020 ↗		Leppävirta. Hyvärilä. Säkerhetsanordningar
90(T)/2023 ↗	921, M	Kuopio. Fyren Sotkanselkä i drift...Säkerhetsanordningar

Kymmene älvs vattendrag

T&P	Kort	Kymmene älvs vattendrag
-	-	

Kumo älvs vattendrag

T&P	Kort	Kumo älvs vattendrag
-	-	

Ule älvs vattendrag

T&P	Kort	Ule älvs vattendrag
-	-	

Paatsjoki vattendrag

T&P	Kort	Paatsjoki vattendrag
-	-	

Saima kanal

T&P	Kort	Saima kanal
10(T)/2024 ↗		Saima kanal stängt för vintersäsongen.

Norra Östersjön

T&P	Kort	Norra Östersjön
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Dagö. Tahkuna. Fyren Lehtma släckt. Säkerhetsanordningar

Uppllysningar

T&P	Kort	Uppllysningar
291(T)/2022 ↗		Bottenviken. Utanför Uleåborg. V-AIS. Underrättelsen upprepas.
99(T)/2023 ↗		Utanför Sastmola. Sjömätningar utförs.
137(T)/2023 ↗		Helsingfors. Högholmen. Brobyggnadsarbeten. Begränsningar i sjötrafiken.
102(T)/2024 ↗		Pargas. Hessund. Brobyggnadsarbeten.
169(T)/2024 ↗		Åbo. Tall Ships Races 2024. Begränsningar i sjötrafiken.
173(T)/2024 ↗		Kemi. Simo. Ii. Sjömätningar utförs.